

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Amors e jois e luecs e temps > Tradizione manoscritta > CANZONIERE T > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

\bon sen/ A mors et gi[...] et liocs et tenps. mi fan tornar edrehc d'acel gioi cavia lautran. can casaua lebres ab lobou. eram uai mieltç damor et pieg. carbe nam daisom clam astrucs. manonamatç gio ganom enciers. samor nonuens sondur cor elmieu prec;	I. Amors et gi[...] et liocs et tenps mi fan tornar bon sen edrehc d'acel gioi c?avia l?autr?an, can casava lebres ab lo bou; era·m vai mieltç d?amor et pieg car ben am: d?aiso·m clam astrucs ma Non-Amatç gio ga nom enciers, s?Amor non vens son dur cor e·l mieu prec.
C el qetut ben pert aensems. mestier es cun ric segnor sitruo. p(er) restaurar la perda el dan. qelpaubre non valria unuou. per o mai ieu ca usit elieis. don onac lo cor nels uogill clus. et pli u tamor silam conqiers. treuas tutç tenps ab totas fors del desc;	II. Cel qe tut ben pert a ensems, mestier es c?un ric segnor sitruo per restaurar la perda e·l dan, qe·l paubre non valria un vou: pero m?ai ieu causit e lieis don o n?ac lo cor ne·ls uogill clus; et pliu·t, Amor, si la·m conqiers, trevas tutç tenps ab totas fors del desc.
P auc pot ualer om degioi sems. per melsai celai eteberc. car perun sobrafais dafan. don ladolor delcor non mou. esabgioi lira nom non forseis. tut mauran miei paren faducs. pero talab mon cor conuers. qen liei amar uolgra murir sen ecs;	III. Pauc pot valer om de gioi sems; per me·l sai ce l?ai et e berc, car per un sobrafais d?afan don la dolor del cor non mou - e s?ab gioi l?ira no·m non forseis - tut m?auran miei paren faducs; però tal ab mon cor convers, q?en liei amar volgra murir senecs.
N on sai hom tansia edieu fermes. ermita nimonges niclerc. comieu uas cella decui can. et erproat ans delanoeu. liges soi sieu mieltç cemieu. sim fo rieu sifos reis niducs. tant es elieis mon cors esm es. cesautram uol ieu non dic donc sieu secs;	IV. Non sai hom tan sia e Dieu fermes, ermita ni monges ni clerc, com ieu vas cella de cui can et er proat ans de l?anoeu: liges soi sieu mieltç ce mieu, si·m fo ieu si fos reis ni ducs; tant es e lieis mon cors esmes, ce s?autra·m vol ieu non dic donc si' eu secs.

D aiso cai tant duptat et crems. creis ades et miglura emderc. qenriprocier cauçian. medis cetant trona tro plou. esieu mipec çinc ans o sieis. ben leu can sera blanc mon sucs. gausirai ço percor sui caman preian safranca cor ufecs;	V. D'aiso c?ai tant duptat et crems, creis ades et miglura e-m derc q?en riprocier c?auçi an me dis ce tant trona tro plou; e s?ieu mi pec çinc ans o sieis, ben leu, can sera blanc mon sucs, gausirai ço per cor sui, c?aman preian s?afranca cor ufecs.
A ns er plus uiliars non es fers. carnaut des amli eis ones ferm manecs	VI. Ans er plus vili ars non es fers c?Arnaut desam lieis on es ferm manecs.

- letto 1069 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-104>